

バックカントリーエリアにおける ウィンタースポーツは危険です

見渡す限りの銀世界、北海道の冬山には大きな魅力があります。
しかし、バックカントリーエリアでのウィンタースポーツは、
常に危険と隣り合わせ

であることを忘れてはいませんか？
北海道の自然を楽しむために、次の点に注意しましょう。

▶ その1 **天候・雪崩**状況の確認

- 風や雪の注意報、警報は出ていないか。
- 雪崩の危険性は高くないか。
- 最新の天気予報を確認する手段はあるか。

▶ その2 **地形・ルート**の確認

- 自分の技術、体力に見合ったルートか。
- 入山から下山までの行動をイメージできているか。

▶ その3 **冬山装備**で入山

- 冬山三種の神器(ビーコン、プローブ、スコップ)を持っているか。
- 悪天候の条件下でも耐えられる装備と食料を持っているか。
- 携帯GPSや携帯電話等の通信機器、予備電池は持ったか。

▶ その4 **登山計画書**の提出

- 単独行動はしない。同行者はいるか。
- 登山計画に無理がないか。登山計画書を提出したか。

▶ その5 **撤退する勇気**

- 悪天候、視界不良時に撤退する覚悟はあるか。
- 万一の遭難に際して、命を守る行動を知っているか。

SNOW ACTIVITIES IN BACKCOUNTRY IS RISKY.

Snow panorama of winter mountains in Hokkaido is so attractive.
But, remember

THERE ARE INHERENT RISKS

in snow activities in backcountry.

To enjoy the nature in Hokkaido, observe the following rules.

- ▶ 1. Check the information of **weather** and **avalanche**.
 - Are there advisories or warnings of wind or snow?
 - Is there a high risk of avalanche?
 - Do you have an access to the latest weather forecast?
- ▶ 2. Check the **terrain** and **route**.
 - Are your skill and strength enough to traverse the route?
 - Do you have a clear vision from start to finish of the mountaineering?
- ▶ 3. Start mountaineering with **winter equipment**.
 - Do you have three MUST items (beacon, probe and shovel)?
 - Do you have the equipment and food to survive under bad weather?
 - Do you have a mobile GPS, a communication device, such as a mobile phone and spare batteries?
- ▶ 4. Submit **a mountaineering plan**.
 - Organize a party, don't go alone.
 - Is the mountaineering plan feasible?
Have you submitted a mountaineering plan?
- ▶ 5. **Withdraw with courage**
 - Are you prepared to withdraw the mountaineering under bad weather or no visibility?
 - Do you know how to act to save your life in the case of distress?

Hokkaido Government

在雪山的偏僻地区(Back Country) 进行冬季运动是非常危险的。

北海道雪山就是一望无际的银世界，并且有引人的大魅力。
在雪山的偏僻地区进行冬季运动时，
你千万不要忘记总是存在危险的。
为了尽情地享受北海道自然，请注意下列的。

▶ 1. 该确认天气和雪崩情况

- 该确认有没有强风或大雪警报
- 该确认雪崩的危险性高不高

▶ 2. 该确认雪山地形和爬山路线

- 该确认是不是路线跟自己技术和体力符合
- 该确认是不是从进山到下山的计划很安全

▶ 3. 只要准备好为了雪山的装备，才能进雪山

- 该预先准备雪山的“三大件”（就是信标 (beacon)，探棒 (probe)，铁锹)
- 该携带装备和食物在恶劣天气的情况下也能忍受
- 该携带袖珍全球定位系统 (GPS)、手机等等的通讯机器、预备电池

▶ 4. 千万要提交爬山计划书

- 不要一个人爬雪山，该跟同行者一起爬雪山
- 该确认在计划书里有没有不可能的、还有提不提交计划书

▶ 5. 该毫不犹豫地撤退

- 在恶劣天气或者视野不好的情况下，该毫不犹豫地撤退
- 以备万一，该知道为了保护生命的行动